№ 32. 1872.

Lodzer Zeitung.

Dienstag, den 7. (19.) März.

Abonnements-Preis in Lodz:
jährlich 4 Rub.; halbjährlich 2 Rub.; vierteljährlich 1 Rub.

Für Auswärtige mit Zusendung vermittelst der Post:
jährlich 5 Rub.; halbjährlich 2 Rub. 50 Kop.; vierteljährlich 1 Rub. 25 Kop. — Auswärtige Abonnements werden nur in der Expedition angenommen.

Erscheint wöchentlich drei Mal:
Dienstags, Donnerstags und Sonnabends.



Die Insertionsgebühren
betragen
pro **Petit-Zeile** oder deren Raum 5 Kop.

Im Auslande
übernehmen Insertionsaufträge sämmtliche Annoncenbureaus.

Redaktion u. Expedition
Petrokower-Straße Nr. 275.

ЛОДЗИНСКІЙ УѢЗДНЫЙ СОВѢТЪ ОБЩЕСТВЕННАГО ПРИЗРѢНІЯ

Учрежденный на основаніи Высочайше утвержденныхъ правилъ о благотворительныхъ Заведеніяхъ въ Губерніяхъ Царства Польскаго, Лодзинскій Уѣздный Совѣтъ Общественнаго Призрѣнія честь имѣетъ опубликовать симъ отчетъ дѣйствій своихъ относительно отданной во веденіе Совѣта, Больницы Св. Александра въ Лодзи.

Больничныя суммы вообще, раздѣляются на штатныя и депозитныя.

а) Штатныя суммы

б. Частный Попечительный Совѣтъ Больницы Св. Александра въ Лодзи передалъ остатка наличностію — — — — — — — 9 р. $40^{1}/_{2}$ к.

Со времены учрежденія Лодзинскаго Уѣзднаго Совѣта Общественнаго Призрѣнія т. е. съ 1 Октября 1870 г. по 31 Декабря 1871 г. поступило. — — — 2324 р. $27^{1}/_{2}$ к.

Съ 1 Января по 31 Декабря 1871 г. поступило — — — 8397 р. $72^{1}/_{4}$ к.

итого было прихода — — — — 10731 р. $40^{1}/_{4}$ к.

Съ 1 Октября по 31 Декабря 1870 израсходовано — — — 1010 р. $77^{1}/_{2}$ к.

Съ 1 Января по 31 Декабря 1871 — — — — 7419 р. $64^{1}/_{2}$ к.

итого было расхода — — — — 8430 р. 42 к.

Сравненіе.

Прихода было — — — 10731 р. $40^{1}/_{4}$ к.

Расхода „ — — — 8430 р. 42 к.

Съ концемъ 1871 г. остатокъ составлялъ — 2300 р. $98^{1}/_{4}$ к.

б) Депозытныя суммы.

Отъ б. Частнаго Попечительнаго Совѣта принято — — — 188 р $75^{1}/_{2}$ к.

Съ 1 Октября по 31 Декабря 1870 поступило — — — 28 р,

Съ 1 Января по 31 Декабря 1871 — — — — 88 р.

итого приходъ составлялъ — — — — 304 р. $75^{1}/_{2}$ к.

Съ 1 Октября 1870 г. по 31 Декабря 1871 г. израсходовано — — 120 р.

Съ концемъ 1871 г. остатокъ составлялъ — — — 184 р. $75^{1}/_{2}$ к.

Собраніе остатковъ

а) Штатныя суммы — — — 2300 р. $98^{1}/_{4}$ к.

б) Депозитныя суммы — — — 184 р. $75^{1}/_{2}$ к.

итого съ концемъ 1871 остатки составляли — 2484 р. $73^{3}/_{4}$ к.

Въ 1871 г. въ Больницѣ Св. Александра въ Лодзи было больныхъ 527, кои пробыли 17571 институтскихъ дней и содержаніе равно леченіе однаго больнаго стоилоъ въ сутки — — — $32^{1}/_{1}$ к.

Именно продовольствіе стоило — — — — — $12^{3}/_{4}$ к.

Лекарства — — — — — — — 3 к.

Уплата прислуги, отопленіе, освѣщеніе, бѣлье содержаніе зданія и т: п. рода другіе расходы $16^{3}/_{4}$ к.

Лодзинскій Уѣздный Совѣтъ Общественнаго Призрѣнія 1871 г.

а) Уплотилъ долговъ б. Частнаго Попечительнаго Совѣта Больницы въ суммѣ — 1300 р. 37 к.

б) Уплотилъ неудовлетворенныхъ за Декабрь 1870 г. принадлежностей — 394 р. 30 к.

в) Заготовилъ бѣлія за сумму — — — — — 557 р. $77^{1}/_{2}$ к.

г) „ „ 18 штукъ желѣзныхъ кроватей — — — 180 р.

итого за 2431 р. $44^{1}/_{2}$ к.

Кои помѣщаются въ выше поименованной суммѣ расхода 7419 р. $64^{1}/_{2}$

Въ 1871 г. данныя въ пользу Больницы Св. Александра увѣселенія дали дохода

а) Данный въ Январѣ мцѣ 1871 г. спектакль любителей — — 177 р. $30^{1}/_{2}$ к.

б) Маскарадъ въ въ Февралѣ 1871 — — — — 110 р. 65 к.

в) Устроенная въ Августѣ 1871 г. фантовая лотерей — — — 2242 р. 97 к.

г) Изъ кружекъ и добровольныхъ пожертвованій — — — 96 р. 69 к.

итого 2627 р. $61^{1}/_{2}$ к.

Кои помѣщаются въ общей суммѣ 8397 р. $72^{1}/_{2}$ к. составляющей приходъ 1871 г.

Такъ какъ строеніе въ коемъ помѣщается Больница Св. Александра въ Лодзи несоотвѣтствуетъ всѣмъ условіямъ въ гигеническомъ отношеніи то Уѣздный Совѣтъ распоряжая въ настоящее время средсвзами, предполагается съ наступленіемъ соотвѣтственнаго времени года произвести капитальную ремонтировку и перестройку сказаннаго строенія чтобы оно соотвѣтствовало всѣмъ требуемымъ отъ сего рода заведеній условіямъ.

Ustanowiona na zasadzie Najwyżej zatwierdzonych przepisów co do zakładów Dobroczynnych w Guberniach Królestwa Polskiego, Rada Opiekuńcza Powiatu Łodzińskiego ma honor podać niniejszem do publicznej wiadomości następującą z działań swych co do oddanego pod Jej zarząd Szpitala Sgo Aleksanda w Łodzi, sprawozdanie.

Fundusze rzeczonego Szpitala dzielą się na etatowe i depozytowe.

a) Co do funduszów etatowych

b. Rada pozostawiła remanentu w gotowiznie . . .	r.	9 k.	$40\frac{1}{2}$
Od daty ustanowienia Rady Powiatowej t. j. od 1 Października 1870 do 31 Grudnia tegoż roku wpłynęło .	„	2324 „	$27\frac{1}{2}$
Od 1 Stycznia do 31 Grudnia 1871 r. wpłynęło . .	„	8397 „	$72\frac{1}{4}$
łącznie było przychodu	r.	10731 k.	$40\frac{1}{4}$
Od 1 Października 1870 r. do 31 Grudnia tegoż roku wydatkowano .	r.	1010 k.	$77\frac{1}{2}$
Od 1 Stycznia do 31 Grudnia	„	7419 „	$64\frac{1}{4}$
łącznie było wydatków	„	8430 „	42

Porównanie

Dochodu było . .	r.	10731 k.	$40\frac{1}{4}$
Wydatkowano . .	„	8430 „	42
Z końcem 1871 r. pozostało	r.	2300 k.	$98\frac{1}{2}$

b. Fundusze depozytowe.

B. Rada szczegółowa pozostawiła remenentu . . .	r.	188 k.	$75\frac{1}{2}$
W 1870 roku wpłynęło .	„	28	
W 1871 „ „ .	„	88	
łącznie było przychodu	r.	304 k.	$75\frac{1}{2}$
Od 1 Października 1870 r. do 31 Grudnia 1871 r. wydatkowano .	r.	120	
z końcem 1871 r. pozostało	r.	184 k.	$75\frac{1}{2}$

Zebranie pozostałości

a) fundusze etatowe .	r.	2300 k.	$98\frac{1}{4}$
b) „ depozytowe .	„	184 k.	$75\frac{1}{2}$
łącznie z końcem 1871 r. pozostało	r.	2484 k.	$73\frac{1}{2}$

W roku 1871 w szpitalu Sgo Aleksandra było chorych 527 którzy przebyli 17571 dni instytutowych, koszt zaś utrzymania i leczenia jednego chorego wynosił dziennie po $32\frac{1}{2}$ k. mianowicie: żywność kosztowała — $12\frac{3}{4}$, lekarstwa „ — 3.

Opłata służby, światło, opał, bielizna, utrzymanie gmachu i t. p. wydatki czyniły przecięciowo dziennie . k. $16\frac{3}{4}$

Rada Opiekuńcza Powiatowa w r. 1871 zaspokoiła pozostałych po b. Radzie szczegółowej długów . .	r.	1300 k.	37
Zapłaciła niezaspokojone za Grudzień 1870 r. należności . . .	r.	394 k.	30
Zakupiła bielizny za rs. .	„	557 „	$77\frac{1}{2}$
Sprawiła 18 łóżek żelaznych	„	180 „	
razem rs.	r.	2431 k.	$44\frac{1}{2}$

mieszczącą się w ogólnej summie r. 7419 k. $64\frac{1}{2}$ wydatkowanej w 1871 r. na utrzymanie Szpitala Sgo Aleksandra w Łodzi.

W 1871 r. urządzone na korzyść Szpitala Sgo Aleksandra w Łodzi zabawy przyczyniły dochodu,

a) dane w Styczniu 1871 r. przez amatorów przedstawienie sceniczne .	r.	177 k.	$30\frac{1}{2}$
Urządzona w Lutym maskarada	„	110 „	65
Dana w Sierpniu zabawa połączona z fantową loterją .	r.	2242 k.	97
Z puszek i dobrowolnych ofiar osiągnięto dochodu .	r.	96 k.	69
czyli razem	r.	2627 k.	$61\frac{1}{2}$

które się mieszczą powyżej w ogólnej cyfrze dochodu rsr. 8397k. $72\frac{1}{4}$.

Ponieważ budowla w której się mieści Szpital Sgo Aleksandra w Łodzi pod względem hygienicznym wiele wymaga uzupełnień i przemian, Rada Powiatowa przeto posiadając obecnie w swej dyspozycji wyż poszczególniony fundusz z nastaniem odpowiedniej pory roku zamierza przedsięwziąść gruntowne odrestaurowanie i przeistoczenie rzeczonego budynku, aby odpowiedział wszelkim wymaganym od tego rodzaju Zakładów warunkom.

Łódź d. 15 Stycznia 1872 r.

Der auf Grund Allerhöchst bestätigter Vorschriften in Betreff der Wohlthätigkeits-Anstalten in den Gouvernements des Königreichs Polen eingesetzte Verwaltungs-Rath der allgemeinen Armen- und Kranken-Pflege im Lodzer- Kreise, beehrt sich hiermit über den Stand des hiesigen unter seiner Leitung stehenden St. Alexander Hospitals, folgenden Bericht zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

Die Hospitals-Fonds werden in Etat- und Depositfonds eingetheilt.

a) Etat-Fonds.

Das Spezial-Verwaltungs-Komite hinterließ ein Remanent in Baaren v. Rub. 9 Kop. $40\frac{1}{2}$ Vom Tage der Einsetzung des jetzigen Verwaltungsrathes d. i. vom 1 Oktobr 1870 bis 31 Dezember 1870 sind eingelaufen Rub. 2324 Kop. $27\frac{1}{2}$

vom 1 Januar 1871 bis 31 Dez. 1871 Rub sind eingelaufen 8397 Kop. $72\frac{1}{4}$

zusammen verblieben Rub. 10731 Kop. $40\frac{1}{4}$

vom 1 Oktober bis 31 Dezember 1870 wurden verausgabt Rub. 1010 Kop. $77\frac{1}{2}$

vom 1 Januar bis 31 Dezember 1871 „ 7419 Kop. $64\frac{1}{2}$

zusammen wurden verausgabt Rub 8430 Kop. 42

Billanz.

Die Einnahmen betrugen Rub. 10731 Kop. $40\frac{1}{2}$

verausgabt wurden „ 8430 Kop. 42

mit Ende des Jahres 1871 verblieben R. 2300 Kop. $98\frac{1}{4}$.

b) **Deposit-Fonds.**

Das Spezial-Verwaltungs-Comite hinterließ ein Remanent v. Rub. 188 Kop. $75\frac{1}{2}$

im Jahre 1870 sind eingelaufen „ 28 — —

im Jahre 1871 „ „ „ 88 — —

Die Gesammteinnahme belief sich auf 304 Kop. $75\frac{1}{2}$

vom 1 Oktober bis 31 Dezember 1871 wurden verausgabt 120 — —

mit Ende des Jahres 1871 verblieben 184 Kop. $75\frac{1}{2}$

Im Ganzen betragen die Etat-Fonds Rub. 2300 Kop. $98\frac{1}{4}$

die Deposit-Fonds Rub. 184 Kop. $75\frac{1}{2}$

Zusammen Rub. 2485 Kop. $63\frac{3}{4}$

Im Jahre 1871 waren im St. Alexander Hospitale 527 Kranke unterbracht welche zusammen 17571 Tage dortselbst zubrachten. Die Kosten der Erhaltung eines Kranken betrugen täglich $32\frac{1}{2}$ Kop. nämlich für Kost $12\frac{3}{4}$, Kop. Arzneien 3 Kop. Beleuchtung, Beheizung, Bedienung und drgl. andere Ausgaben beliefen sich auf $16\frac{3}{4}$ Kop.

Der Verwaltungsrath im Lodzer Kreise hat im Jahre 1871 die vom früheren Verwaltungs-Komite hinterlassene Schuld im Betrage von Rub. 1300 Kop 37 ausgeglichen und die für den Dezember 1870 nicht ausgeglichenen Forderungen bezahlt und zwar Rub. 394 Kop. 30

eingekauft wurde Wäsche für „ 557 „ $77\frac{1}{2}$

„ „ 18 eiserne Bettstellen für 180

Zusammen Rub. 2431 Kop. $44\frac{1}{2}$ welcher Betrag in der oben erwähnten Summe der Ausgaben im Jahre 1871 verzeichnet ist. Von den zum Besten des hiesigen St. Alexander Hospitals arrangirten Unterhaltungen sind eingelaufen

a) von der im Januar 1871 gegebenen Dilettanten Vorstellung Rub. 177 Kop. $30\frac{1}{2}$

„ dem im Februar „ „ Maskenball „ 110 „ 65

„ der im August „ gegebenen Pfand-Lotterie „ 2242 „ 97

„ den freiwilligen Gaben „ 96 „ 69

Zusammen Rub. 2627 Kop. $61\frac{1}{2}$

welcher Betrag in der oben erwähnten Summe der Einnahmen im Jahre 1871 nämlich Rub. 8397 Kop. $72\frac{1}{2}$ mit verzeichnet ist.

Nachdem das Hospitals-Gebäude in hygiänischer Beziehung vieler Verbesserungen und Änderungen bedarf, findet sich der Verwaltungsrath veranlaßt die oben verzeichnete Deposit-Summe zu einer gründlichen Erneuerung und einem dem Institut entsprechenden und erforderlichen Umbau des Gebäudes zu verwenden, und solche mit Eintritt der entsprechenden Jahreszeit vornehmen zu lassen.

Lodz, den 15. Januar 1872.

Предсѣдатель: фонъ Эттингенъ.

Членъ Совѣта Малешевскій.

Politische Nachrichten.

— Durch die fast imposant zu nennende Mehrheit welche im Herrenhaus eine Prinzipienfrage zu Gunsten der deutschen Regierung entschieden hat, ist das seit Wochen über jener Körperschaft schwebende Damoklesschwert eines Pairsschubs der Hand der Regierung vielleicht für lange Zeit entwunden. In der gouvernementalen wie in den liberalen Kreisen begrüßt man allerdings dieses Ergebniß der dreitägigen Herrenhausdebatten mit lebhafter Genugthuung; indeß wird das Gefühl der Befriedigung bei den Liberalen doch einigermaßen durch den Gedanken an die Wahrscheinlichkeit getrübt daß jetzt nachdem die Wogen dieses auf beiden Seiten mit äußerster Kraftanstrengung geführten Kampfes sich gelegt haben, in den Räumen des Herrenhauses wieder der alte Geist des Stillstandes herrschen, und sich den Reformbestrebungen der beiden andern gesetzgebenden Factoren hemmend entgegenstellen werde. Dieser Besorgniß lieh auch die „Nat.-Ztg." unlängst mit den Worten Ausdruck: daß aus dem fröhlichen Leben jener drei Tage vielleicht nichts übrig bleiben werde als die Erinnerung und die Berufung der sechs oder sieben Bürgermeister und Stadträthe. Bald würden die belebten Räume wieder öde sein, indem der Bürgermeister zu seinen Geschäften zurückeilen, der Professor seine unterbrochenen Vorlesungen wieder aufnehmen und der Großbesitzer in seiner Residenz wieder den Hofhalt aufnehmen werde. Solche Befürchtungen würden, wenn sie wirklich begründet wären, eben nur beweisen daß jene Elemente keinen Beruf für eine legislatorische Thätigkeit haben, und daß das deutsche Herrenhaus auf keiner gesunden Grundlage ruht. Indessen hat das schon sehr decimirte Herrenhaus in einem nicht ganz unwichtigen Falle diese üble Meinung an seinem starren Festhalten am Alten aufs Trockene gesetzt. Mit durchweg sehr beträchtlicher Majorität sind die Beschlüsse des Abgeordnetenhauses über das Oberrechnungskammergesetz vom Herrenhause angenommen worden, so daß also diese schon vor länger als einem Decennium von dem liberalen Ministerium vergebens erstrebte Neuerung jetzt als gesichert betrachtet werden kann. — In Kattowitz, wo bekanntlich vor kurzem die Jesuiten ihre Missionen abgehalten haben, befürchtet man den Ausbruch religiöser Unruhen, da die Bergarbeiter eine bedenkliche Haltung zeigen sollen. In Folge dessen sind 150 Mann Infanterie und ein Detachement Ulanen, dorthin beordert, die hoffentlich nicht zur Verwendung kommen werden.

— Italienische und französische Blätter haben ihre Leser in allerlei Unterhaltungen einzuweihen gewußt welche der Prinz Friedrich Karl während seines Aufenthalts in Rom mit verschiedenen politischen Persönlichkeiten und zumal mit dem Minister Visconti-Venosta geführt haben sollte. Es genügt nur wenig Grütze um zu erkennen daß diese Unterhaltungen erstlich nie geführt worden sein können, und zweitens daß, wenn sie geführt worden die Berichterstatter der betreffenden Blätter sich nicht dabei gegenwärtig befunden hätten. Die Unterhaltungen sind eine dumme Erfindung, welche den Zweck hat den guten Franzosen klar zu machen daß Deutschland in Rom gegen Frankreich wühle und schüre, und daß es also schlechterdings nothwendig sei einen Gesandten in Rom zu haben, der die deutschen Intriguen zu vereiteln vermöchte. Wenn Hr. Thiers nur zu diesem Zweck den Gesandtschaftsposten bei dem italienischen Hofe besetzen will, so kann er eben so gut dem Bischof Dupanloup und Consorten den Gefallen thun und Gesandten nach Rom schicken. Denn dieser würde herzlich wenig zu thun finden. Deutschland intriguirt nicht in Italien gegen Frankreich, weil es nicht zu intriguiren braucht. Daß das Ansehen und der Einfluß Deutschlands in Italien stetig zunehmen, ist eine Thatsache; aber man muß ein durch Romanlectüre gebildetes französisches Gehirn haben um dieselbe als die Wirkung hinterlistiger Machinationen zu betrachten. Wären Intriguen dabei im Spiel, so müßte deren Erfolg zumeist in der officiellen Welt Italiens sichtbar werden. Allein gerade die leitenden Kreise haben noch am wenigsten sich von der alten Hinneigung zu Frankreich frei zu machen gewußt. Es ist das große inofficielle, mit keinem Prinzen oder Gesandten verkehrende, an keine diplomatischen Rücksichten gebundene Italien welches bei jeder Gelegenheit laut und naiv seine Sympathien für Deutschland kundgibt. Nie hat eine bezeichnendere Kundgebung stattgehabt als der jubelnde Empfang welchen das Publicum des ersten römischen Theaters (Apollo) dem Prinzen Friedrich Karl bei dessen Erscheinen am letzten Sonntag bereitet hat. Das ganze Haus erhob sich, die Damen schwenkten ihre Taschentücher, und tausendstimmig erscholl das Hoch auf den Gast, auf den Deutschen Kaiser, auf Bismarck und zugleich auf Italien und seinen König. Man bezweifelt daß, wenn ein französischer Gesandte in einer Loge gesessen hätte, durch seine Anwesenheit diese Intrigue verhindert worden wären.

— Ueber die Untersuchung über die Kapitulation von Metz berichtet der „Avenir milit.": „Die Schlußanträge des Berichtes der Kommission sollen sehr streng gegen den Marschall Bazaine lauten. Nur aus seiner Schlaffheit, seiner Gleichgültigkeit gegen die allgemeinen Interessen des Landes könne man die Reihenfolgen von Fehlern und Nachlässigkeiten erklären, welche die Kapitulation vorbereitet haben. Aus der eingehenden Prüfung der Kommission soll hervorgehen, daß der Marschall seit dem 23. August nichts Anderes im Auge hatte, als sich zu isoliren und seine Armee so wenig wie möglich preiszugeben, um sie für eine politische Rolle aufzusparen und um Herr der Lage zu bleiben. (Er rechnete angeblich auf den baldigen Fall von Paris und einen Friedensschluß, bei dem, Metz und seine Armee dann intakt hervorgehen würden) Auch die früheren Schlachten von Courcelles Vionville und Gravelotte sollen nur zufällige Zusammenstöße gewesen sein, bei denen der Heldenmuth der Soldaten durch die Abwesenheit jeder Leitung, jedes bestimmten Zieles nutzlos gemacht wurde. Der Marschall trat am 17. August den Rückzug an, statt die Offensive zu ergreifen und auf Verdun zu marschiren, nachdem er am 16. das Feld behauptet; wenn er dies durch den Mangel an Muniton entschuldigt, so ist dieser Grund völlig unzuläßig. Die Schlacht von Noisseville soll ebenso schlecht vorbereitet als durchgeführt und unwiderleglich bewiesen worden sein, daß, wenn der Marschall, statt fünf oder sechs Stunden zu warten und dadurch dem Feinde Zeit zu geben, die Lage zu übersehen und Verstärkungen herbeizuziehen, bei Tagesanbruch angegriffen hätte, er sehr wohl einen Durchbruch hätte erzwingen können. Der Marschall soll sich dadurch, daß er am 2 September das offene Feld verließ, sich unter die Kanonen von Metz flüchtete darin belagern ließ, in einem durch die militärischen Reglements vorausgesehenen Falle der Verantwortlichkeit befinden. Wenn auch die ganze Armee keinen Durchbruch machen konnte, so hätten doch energisch geführte einzelne Korps durch die feindlichen Linien dringen und mit ihren werthvollen Kadres die Armee der Loire verstärken können. Da mehrere schwere Fehler gegen die Militärreglements verstoßen, so glaubt man, die Untersuchungs-Kommission werde die Stellung des Marschalls vor ein Kriegsgericht verlangen."

Die Untersuchungskommission für die Kapitulationen der Festungen hat in einer Sitzung, welche nicht weniger als sieben Stunden dauerte, die Delegirten der Stadt Metz vernommen. Die Aussage dieser Notablen lautete für den Marschall Bazaine sehr belastend. Sie betonten namentlich, daß die ganze äußere Zone der Festung, welche durch die Forts geschützt war und bedeutende Vorräthe enthielt, niemals von den französischen Truppen besetzt worden sei, daß der Marschall während der Schlacht vom 18. August sich nirgends zeigte und eine auffallend passive Haltung beobachtet hatte, daß im Augenblicke der Kapitulation die Stadt selbst noch auf mehr als acht Tage mit Lebensmitteln versehen gewesen sei u. dergl. m. Sie überbrachten auch die Protokolle über die Verhandlungen des Gemeinderaths während der Belagerung.

— Auf Grund offizieller Mittheilungen sind die Dotationen in folgender Weise verliehen worden: Prinz Friedrich Karl, Moltke, Roon und Manteuffel je 300,000 Thaler; Göben, Werder und Delbrück je 200,000 Thaler; Voigts-Rhetz, Fransecky, Alvensleben II. und Blumenthal je 150,000 Thaler; Prinz August von Würtemberg, I., Zastrow, Manstein, Kirchbach, Bose, Stülpnagel, Podbielski, Kamecke, Stosch, Obernitz, Fabrice und Suckow je 100,000 Thaler. S. M. dem Könige von Baiern sind 300,000 Thaler zur Vertheilung nach eigenem Ermessen überwiesen worden.

— Die Meldung der „Times" wegen angeblich zwischen Frankreich und Deutschland schwebender Unterhandlungen wegen der Bezahlung der noch rückständigen drei Milliarden ist unbegründet. Gegenwärtig schweben keine finanziellen Verhandlungen zwischen Frankreich und Deutschland.

Das „Journal des Debats" beglückwünscht Bismarck wegen seines Sieges im Herrenhause und bedauert nur des Fürsten in der Kammer gemachten Enthüllungen betreffs einer angeblichen Konspiration Roms und Frankreichs gegen Deutschland. Frankreich, so fügt das Journal hinzu, hat keine anderen Sorgen, als die innern, und außerdem diejenige, von der Okkupation erlöst zu sein.

Verschiedene Mittheilungen.

= (Mazzini †.) Seitdem die Trauerkunde von dem Tode Cavour's die Halbinsel durchflog, hat Italien keinen Sterbefall

von so ergreifender Wirkung auf alle Gemüther erlebt, wie den unterm 10. d. Mts. von Pisa aus gemeldeten. Und doch war der eben gestorbene Mazzini schon längst politisch todt, war seit mehr denn zehn Jahren zur mythischen Person geworden, eine ehrwürdige Reliquie für seine Freunde, ein unheimliches Gespenst für die größere Mehrzahl der Gegner oder Gleichgültigen. Seitdem die Kanonen von Magenta und Solferino das Befreiungs- und Einigungswerk eingeleitet, war er der jammernde Odysseus, der sein Vaterland nicht erkannte. Er mied grollend seine Heimath, und konspirirte gegen Victor Emanuel ebenso, wie früher gegen die Fremdherrschaft. Aber nun er versammelt ist zu seinen Vätern, werden seine Landsleute seine zahllosen Irrthümer und Sünden, seine unbeugsame Halsstarrigkeit, seinen Republikanismus und seine Unduldsamkeit vergessen, um in ihm den heißen Patrioten, den begeisterten Prediger der Einheit Italiens und den unermüdlichen Vorkämpfer der Nationalen Idee zu beweinen. Die Italiener sind ein dankbares Volk gegen — die Todten.

— In Erfurt ist am 7 März Nachmittags das Waisenhaus in Brand gerathen, und mit solcher Schnelligkeit — schreibt man der „Kreuzztg." — griff das auf dem Boden dieses altehrwürdigen Gebäudes ausgekommene Feuer um sich, daß an Rettung der wichtigsten Documente nicht gedacht wurde. Die Zelle, in welcher Luther seinen gewaltigen Bußkampf als Augustinermönch durchgekämpft hat, die wir als die Wiege der Reformation, als die Geburtsstätte seines gewaltigen Glaubens mit tiefer Ehrfurcht betreten haben, ist verbrannt. Tausende und Abertausende haben, in Gedanken versunken, im Laufe der Jahrhunderte hier gestanden, und Erfurt sah diese Stätte als die Perle an in seiner alten Krone; diese Perle ist nun genommen. Die Bibel mit Luthers Randbemerkungen, mehrere handschriftliche Aufzeichnungen reformatorischer Männer, das Fremdenbuch, in welches sich ein Schiller, Goethe, Alex. v. Humboldt, die Königin Louise und Friedrich Wilhelm III eingezeichnet hatten, sind ein Raub der Flammen geworden. Der berühmte Todtentanz, das Museum des Waisenhauses, das Bellermann'sche Museum sind zu Grund gegangen, und mit ihnen viele werthvolle unersetzliche Gegenstände, unter anderen die kostbare Bibel mit der goldenen Schrift, welche mit Mühe den räuberischen Händen Napoleons I entrissen worden. Nur die massiven Umfassungsmauern des etwa nach 1266 erbauten Augustiner Eremitenklosters, durch dessen Pforten am 17 August 1505 der Magister (Dr.) phil. Martin Luther im Alter von 21$^{3}/_{4}$ Jahren als Bettelmönch eintrat, stehen noch. Betreffs der Ursachen des Brandes nimmt man an daß die alte deutsche Esse schadhaft gewesen sein mag; das Gebäude enthielt viel altes dürres Holzgesparre, außerdem lag auf dem Boden eine Masse Holzwellen, welche dem ausgebrochenen Feuer überreiche Nahrung darboten.

ПОЛИЦЕЙСКІЯ ИЗВѢЩЕНІЯ.

Въ теченіи Февраля мѣсяца с. г. открыто въ г. Лодзи 45 случаевъ воровства; причемъ отобрано отъ воровъ вещей и денегъ всего на сумму 240 рублей 84 коп. Пожаровъ былъ 1 случай у красильщика Ауриха причинившій ему въ истлѣвшейся пряжи ущерба на сумму 470 р. Несчастныхъ смертныхъ случаевъ 3, Намѣреніе на самоубійство 1.

Polizeiliches

Im Laufe des verflossenen Monats Februar d. J. sind in der Stadt Lodz 45 Diebstähle entdeckt und dabei von den Dieben Sachen und Gelder im Betrage von 240 Rbl. 84 Kop. abgenommen worden. Vorgekommen sind: ein Feuerschaden beim Färbermeister Hrn. Aurich wobei Garne im Werthe von 470 Rbl. verbrannten;, 3 durch Unfall verursachte Todesfälle, und 1 Selbstmordversuch.

Печатать дозволяетъ Начальникъ Лодзинскаго Уѣзда фонъ Эттингенъ.

Издатель и Редакторъ. И. Петерзильге. Gedruckt bei J. Petersilge.

Beilage zur „Lodzer Zeitung“ Nr. 32.

Dienstag, 7. (19.) März 1872.

ОБЪЯВЛЕНІЕ.

Г. Товарищъ Министра Финансовъ не утвердивъ произведенные 22 Ноября 1871 г. въ Присутствіи Петроковской Казенной Палаты Торги на продажу лѣсныхъ дачъ Віончинъ и Буды и I-го III-го и остальные части IIго Округовъ дачи Зеленъ Лазновскаго Лѣсничества, предписалъ на продажу сихъ дачъ объявить новые торги отъ цѣны, опредѣлившейся на торгахъ, т. е. отъ двухъ сотъ пятидесяти двухъ тысячъ сто девяносто пяти рублей (252,195 руб.)

Петроковская Казенная Палата, объявляя о томъ во всеобщее свѣдѣніе присовокупляетъ: а) торги будутъ производиться изустно 24 Апѣля (6 Мая) 1872 года въ 12 часовъ дня, въ Присутствіи Петроковской Казенной Палаты порядкомъ указаннымъ въ постановленіяхъ б. Совѣта Управленія Царства отъ 16 Мая 1833 г. и Учредительнаго Комитета отъ 19 Сентября 1864 года,

Кромѣ изустныхъ торговъ дозволяются торги посредствомъ запечатанныхъ пакетовъ, которые должны быть представлены въ Казенную Палату до 12 часовъ дня вышозначеннаго числа. Пакеты сіи вскрываются по окончанію изустнаго торга.

б) Желающіе участвовать въ торгахъ, объязаны представить къ торгамъ залогъ или квитанцію о взносѣ такозаго въ Губернское или Окружное Казначейство, наличными деньгами или ликвидаціонными листами, или Земскаго Кредитнаго общества въ Царствѣ по нарицательной ихъ цѣнѣ, или же другими государственными бумагами Имперіи Царства по курсу, утвержденному Г. Министромъ Финансовъ на сумму равную 1 (10) части торговой цѣны каждой продажной статьи.

Представленные въ залогѣ государственныя и кредитныя бумаги должны быть вносимы съ принадлежащими къ нимъ за не истекшее время купонами.

Уплата казнѣ за проданный лѣсъ денеъ производится наличными деньгами, слѣдующимъ образомъ: а 1/3 часть предложенной на торгахъ цѣны покупщикъ обязанъ внести въ Петроковское Губернское Казначейство не позже 30 дней со дня извѣщенія его въ утвержденіи торговъ; б) остальные за тѣмъ 2/3 части покупной цѣны должны быть немедленно обеспечены въ II отдѣлъ ипотечной книги на проданную недвижимость, помещеніемъ соотвѣтственной суммы на первомъ мѣстѣ

Отъ разсроченной такимъ образомъ суммы покупщикъ имѣетъ уплочивать въ казну въ предъ въ два полугодовые срока въ Іюнѣ и Декабрѣ мѣсяцахъ каждаго года, шесть процентовъ, полагая въ томъ числѣ по 5% интереса и 1% интереса погашенія, подъ опасеніемъ до окончательной уплаты всего этого долга, взысканія административныхъ порядкомъ. Взносы сказанныхъ срочныхъ платежей должны быть произведены безъ особыхъ состороны казны напоминаній.

Покупщику лѣсныхъ участковъ Віончинъ, Буда и I, III и смежной съ симъ послѣднимъ части II округовъ дачи Зелекъ и сего преемникамъ по владенію этими лѣсными пространствами предоставляется право пользоваться оными не иначе, какъ на основаніи утвержденнаго Финансовымъ вѣдомствомъ хозяйственнаго плана, съ соблюденіемъ при устройствѣ лѣса 90 лѣтняго оборота рубки, каковой планъ имѣетъ быть выданъ покупщику при заключеніи контракта на пріобрѣтенную имъ недвижимость.

За соблюденіемъ плана и правильною рубкою лѣса казенное лѣсное Управленіе будетъ имѣть постоянный надзоръ.

Что касается вырубки перестойнаго лѣса, то покупщику продаваемыхъ участковъ разрѣшено будетъ, кромѣ ежегодной рубки очередныхъ лѣсосѣкъ, вырубка въ первый годъ по ближайшему указанію Казенной Палаты, одной третьей части находящихся въ сихъ участкахъ перестойныхъ деревьевъ; разрѣшенное на семъ основаніи, къ вырубкѣ количества, перестойныхъ деревьевъ не должно превышать по расчету принятому при оцѣнкѣ означенныхъ участковъ, и за округленіемъ четырехсотъ сорока пяти тысячъ шестисотъ (445,600) кубическихъ футовъ древесной массы, считая въ томъ числѣ и пни подлежащихъ вырубкѣ деревьевъ.

Описаніе лѣсныхъ дачъ и торговыя условія можно разсматривать въ Отдѣленіи Государственныхъ Имуществъ Петроковской Казенной Палаты въ Лазновскомъ Лѣсномъ Управленіи въ магистратѣ города Лодзи во всѣ присутственные дни и часы.

Bekanntmachung.

Da der am 22. November 1871 J. in der Kazennaja Palata zu Petrokow stattgefundene Verkauf der Wälder in der Forstei Wiontschin und Budi nebst dem I und III Reviere und einem Theile des II Reviers der Forstei Sellen, vom Finanz-Ministerium nicht genehmigt worden ist, so werden dieselben ebengenannten Wälder, laut Verodnung des Ministeriums, nochmals zum öffentlichen Verkaufe an den Meistbietenden, von dem auf der stattgefundenen Licitation bestimmten Preise, zweihundert zwei u. fünfzig tausend, hundert fünf und neunzig Rub. (252, 195 Rub.) ausgeboten.

Dem zu Folge wird von dem Cameralhof zu Petrokow bekannt gemacht:

1) Die Versteigerung geschieht mündlich am 24 April (6 Mai) 1872 J. um 12 Uhr Mittags, in der, durch die Verfügung des ehemaligen Verwaltungs Rathes des Königreiches vom 16 Mai 1833 J., und von der Gründungskommission vom 19. September 1864 J. festgesetzten Ordnung, und im Beisein des Cameralhofes zu Petrokow.

Außer den mündlichen Geboten, können solche in versiegelten Packeten gemacht werden, welche dem Cameralhofe bis 12 Uhr Mittags am obenerwähnten Versteigerungstermine einzureichen, und erst nach beendeter mündlicher Versteigerung zu öffnen sind.

2) Diejenigen Personen, welche an der Versteigerung sich betheiligen wollen, sind verpflichtet bei der Auctions-Commission eine Kaution in baarem Gelde oder Liquidations Scheinen, oder in Pfandbillets der im Königreiche bestehenden Boden-Credit-Gesellschaft, in Papieren des Kaiser- und Königreichs welche nach dem, vom Herrn Finanz-Minister festgesetzten Course zu berechnen sind oder auch in Quittungen über in Gouvernial oder Bezirkskassen niedergelegte Beträge, in der Höhe von 1/10 des Auctions-Preises des zu verkaufenden Objects zu deponiren.

Die als Kaution zu deponirenden Staats-Papiere sind mit den laufenden Zinsscheinen u. Talons einzureichen.

3) Die Berichtigung des für die erstandene Forstei zukommenden Kaufgeldes geschieht baar, und in folgender Weise: a) 1/3 der bei der Versteigerung gebotenen Summe zahlt der Ersteher nicht später, als in 30 Tagen, nachdem er von der Ertheilung des Zuschlages in Kenntniß gesetzt worden ist. b) Die restirenden 2/3 müssen hierauf ungesäumt durch Eintragung in der II. Abtheilung des Hypothekenbuches, als erste Hypothekenschuld, auf das erstandene Grundstück sicher gestellt werden.

Von der in dieser Weise vertheilten Summe ist der Ersteher verpflichtet, bis zur völligen Tilgung seiner Schuld, halbjährig, im Juni und Dezember eines jeden Jahres pränumerando sechs Procent an den Fiscus, unter Vermeidung administrativ gesetzlicher Verfolgung, zu zahlen, und zwar 5% Zinsen u. 1% zur Amortisation.

Die Entrichtung der erwähnten Terminzahlungen muß, ohne besondere Aufforderung von Seiten des Fiscus jedes Mal pünktlich erfolgen.

4) Sowohl dem Ersteher als auch seinem Besitznachfolger der Forsteien: Wiontschin, Budi dem I u. III Revier der Forstei: Selen, dem Theile des II Reviers derselben Forstei „Stetschka“ und der dazu gehörigen Wacht- und Jäger-Wohnstellen, steht das Benutzungsrecht, nur innerhalb der Grenzen, des von der Finanz-Abtheilung entworfenen Wirthschafts-Planes, unter Beobachtung bei der Bearbeitung des Waldes des 90 jährigen Holzungs-Systems zu, und wird dieser Plan dem Ersteher bei Abschließung des Kaufvertrages über das erstandene Grundstück, eingehändigt.

Die pünktliche Beobachtung des Planes, und die gesetzmäßige Holzung des Waldes, wird die Fiscalische Forst-Verwaltung stets überwachen.

Was das Abfällen alter Bäume u. Stämme anbelangt, so wird dem Käufer, des zum Verkaufe ausgebotenen Waldes, nicht allein die Holzung der fürs Jahr bestimmten Holzschläge, sondern noch im ersten Jahre, einer genaueren Bestimmung des Kameralhofes gemäß, das Abfällen eines dritten Theiles, der auf diesen Grundstücken befindlichen alten Bäume genehmigt werden.

Die auf Grund dessen zum Abfällen genehmigte Zahl der alten Bäume, darf nicht über vierhundert fünf und verzig tausend sechshundert Kubikfuß (445,600) Holzmasse, laut der bei der Schätzung der Wälder gemachten Berechnung der Stämme, der zum Abfällen bestimmten Bäume, iclusiv gerechnet, betragen.

Eine genauere Beschreibung der Wälder und der Kaufs-Conditionen kann täglich zu Diensten der Käufer in der Kazennaja Palata, in dem Laznower Forstamte u. dem Magistrate zu Lodz gestellt werden.

ОБЪЯВЛЕНІЕ.

Вслѣдствіе предложенія Петроковскаго Губернскаго Правленія, отъ 25 Января с. г. за № 559 Лодзинское Уѣздное Управленіе объявляетъ симъ въ всеобщее свѣденіе что въ Присутствіи сего Управленія 23 Марта (4 Апрѣля) с. г. въ 12 часовъ дня, будутъ производиться торги посредствомъ запечатанныхъ объявленій, на подрядъ перемощенія четырехъ, а именно: Блотной, Высокой, Щепановой и Длугой улицъ въ Городѣ Згержѣ на поверхности 221675 квадр. саженей, начиная отъ смѣтной суммы 1701 р. 72½ коп. сер. (in minus).

Желающіе принять на себя вышепоименованные работы обязаны приложить, къ подаваемымъ ими объявленіямъ, согласно Высочайшаго Указа 23 Мая 1868 г. свидѣтельство о записаніе ихъ въ купеческую гильдію, а также квитанцію казначейства въ представленіи временнаго залога зъ 1/10 части смѣтной суммы, т. е. 1701 руб. сер.

Торговыя условія составленныя на сей предметъ, могутъ быть пересмотриваемы ежедневно въ служебное время въ Административномъ отдѣленіи Лодзинскаго Уѣзднаго Управленія.

Объявленія должны быть писаны на гербовой бумагѣ 30 коп. достоинства, представленныя же послѣ 12 часовъ дня выше прописаннаго числа, безусловно приняты не будутъ.

На конвертѣ кромѣ адреса, слѣдуетъ прописать „Объявленіе на подрядъ перемощенія 4 улицъ въ г. Згержѣ.

Г. Лодзь Февраля 16 дня 1872,

Bekanntmachung.

In Folge eines Reskripts der Petrokower Gubernial-Regierung vom 25 Januar l. J. Nr 559 bringt d. Verwaltung des Lodzer-Kreises zur öffentlichen Kenntniß, daß im 23 März (4. April) l. J. um 12 Uhr Mittags, auf dem Bureau des Kreis-Amtes, behufs Übernahme der Umpflasterung der vier Straßen nämlich: der Blotna-, Wysoka-, Szczepanowa- und Dluga-Straße in der Stadt Zgierz (Flächeninhalt zusammen 22675 Quadrat-Klaftern) eine Licitation in minus vermittelst versiegelter Deklarationen von der Summe 1701 Rub. 72½ Kop. stattfinden wird.

Diejenigen, welche die oben erwähnten Arbeiten übernehmen wollen, müßen der Deklaration, laut Allerhöchster Bestimmung vom 23 Mai 1868 ein Kaufmanns-Gilden-Zeugniß und eine Kassen-Quittung über ein dem 10ten Theil der Schätzungssumme gleichkommendes deponirtes Vadium beilegen.

Die näheren Bedingungen, können täglich während der Amtsstunden auf dem hiesigen Kreisamte (Administrations-Abtheilung) eingesehen werden.

Die Deklaration muß auf einem 30 Kop. Stempelbogen geschrieben und spätestens bis um 12 Uhr am Licitationstage eingereicht werden. Auf dem Couvert muß außer der Adresse bemerkt werden: Deklaration in Betreff der Uebernahme der Umpflasterung von 4 Straßen in Zgierz.

за Начальника Лодз. Уѣзда Малешевскій.
Дѣлопроизводитель: Ремпертовичъ.

Форма объявленія.

Согласно объявленію Лодзинскаго Уѣзднаго Управленія отъ 16 Февраля с. г. представляю настоящее объявленіе въ томъ что обязываюсь взять въ подрядъ, перемощеніе четырехъ улицъ а именно: Блотной, Высокой, Щепановой и Длугой улицъ въ г. Згержѣ, за сумму (прописать прописью и цифрами безъ почистокъ и поправокъ) а равно принимаю всѣ извѣстныя мнѣ условія.

Квалификаціонное свѣдительство и кассовую квитанцію на представленный залогъ въ количествѣ 170 р. при семъ прилагаю.

Писалъ №№ дня №№ мца №№ и года.
(подписать имя и Фамилію.)

Лодзинскій Городовой Магистратъ

Ссылаясь на объявленіе въ Лодзинской Газетѣ съ мѣсяца Декабря прошлаго 1871 года Магистратъ предлагаетъ ГГ. Домовладельцамъ, торговцамъ и ремесленникамъ поспѣшить съ уплатою квартирнаго сбора за 1871 г. въ городской кассѣ, ибо въ противномъ случаѣ къ неисправнымъ плательщикамъ приняты будутъ понудительныя мѣры. г. Лодзь 23 Февраля 1871 г.

Президентъ Таубворцель
Секретарь: Грейлихъ.

Der Magistrat der Stadt Lodz.

Mit Bezug auf die im Monat Dezember v. J in diesem Blatte gemachte Anzeige, werden die Herren Hausbesitzer, Kaufleute und Gewerbetreibenden vom Magistrat aufgefordert, die Quartier-Gelder für das Jahr 1871 schleunigst in der Stadtkasse einzuzahlen, widrigenfalls gegen die Nichtzahlenden Zwangsmaßregeln getroffen werden.

Lodz, den 23. Febr. (6. März) 1872.

Präsident: Taubworzel
Sekretär: Gräulich.
